

Porównanie tłumaczeń Izajasza 40:16

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I Libanu nie wystarczy na ogień, a jego zwierzyny nie wystarczy na całopalenie.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Drzew Libanu nie starczyłoby na ogień, jego zwierząt zabrakłoby na ofiary.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I Libanu nie wystarczy na ogień ani jego zwierzyny nie wystarczy na całopalenie.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I Liban nie wystarczyłby ku wzniesieniu ognia, i zwierzęta jego nie wystarczyłyby na całopalenie.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I Liban nie dostarczy ku podpalaniu, a bydła jego nie dostanie na całopalenie.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	I [lasów] Libanu nie starczy na paliwo ani jego zwierzyny na całopalenie.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Nawet Libanu nie starczy na ogień ofiarny, a jego zwierzyny na całopalenie.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Libanu nie wystarczy na ogień ofiarny, a jego zwierzyny na całopalenie.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Nie wystarczy Libanu na ogień ofiarny ani jego zwierzyny na całopalenie.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	[Drzew] Libanu nie starczy na ogień ofiarny ni jego zwierzyny na całopalenia!
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	А Ливан не вистарчає на спалення, і всі чотириногі не вистарчають на цілопалення,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Liban nie wystarczy na opał, a jego zwierzyna nie starczy na całopalenie.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Nawet Libanu nie wystarczy na podtrzymywanie ognia, a jego dzikich zwierząt nie wystarczy na całopalenie.